

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 362

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Ports.  
Es kann nur bei der Post  
abbestellt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	<b>Redaktion und Administration</b> im Eidgenössischen Handelsdepartement.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
<b>Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).		<b>Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Aux créanciers de la Société de laiterie de Thioleyres. —  
Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des  
banques d'émission suisses.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

Les créanciers des faillies et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cantions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich. Konkursamt Wetzikon. (2409<sup>r</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Berkowitz & Kerner in Ober-Wetzikon, Fabrikation von Glühkörpern und Herstellung von ohemisch-  
technischen und pharmazeutischen Produkten (Anteilhaber: Hans Berkowitz  
in Berlin und August Kerner in Wetzikon).

Datum der Konkursoröffnung: 27. August 1904.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. September 1904, nach-  
mittags 2 Uhr, im Restaurant z. Rosengarten in Ober-Wetzikon.  
Eingabefrist: Bis 7. Oktober 1904.

**Kt. Bern. Konkursamt Biel. (2488)**

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Tschopp, Louis Osoar, von Waldenburg, gewesener Uhrenfournitürendhändler, in Biel.

Datum der Liquidationsöffnung: 14. September 1904.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. September 1904, vor-  
mittags 11 Uhr, im Gläubigerversammlungsorte im Amthause zu Biel.  
Eingabefrist: 1. Oktober 1904.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im amtlichen Güterverzeichnis angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe ent-  
hoben, haben jedoch innert der Eingabefrist ihre Beweismittel einzu-  
senden.

**Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2490)**

Gemeinschuldner: Blättler, Alfred, Nidwaldnerhof-Hôtel-Britania, Hirschmattstrasse und Habsburgerstrasse, in Luzern.

Datum der Konkursoröffnung: 16. September 1904.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 27. September 1904, nach-  
mittags 2 Uhr, im Gerichtssaale (Zürichstrasse Nr. 6) in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 21. Oktober 1904.

**Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aigle. (2477)**

Failli: Born, Hermann, négociant, à Lavey-Village.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1904.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 30 septembre 1904, à  
2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Aigle.  
Délai pour les productions: 21 octobre 1904.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (2478)**

Failli: Turberg, François, allié Crétin, nouveautés, à Porrentruy.  
Date du dépôt de l'état de collocation à l'office: 21 septembre 1904.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> octobre 1904 inclusivement.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (2485)**

Gemeinschuldner: Muff-Minder, Hans.  
Anfechtungsfrist: Bis 1. Oktober 1904.  
Basel, den 21. September 1904.  
Der Konkursverwalter: Dr. Emil Stöcklin.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (2476)**

Failli: Wasmer, Louis, menuisier, à La Tour de Peilz.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 1<sup>er</sup> octobre 1904.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (2483)**

Gemeinschuldnerin: Sozialistische Genossenschaft Vorwärts in Liquidation, mit Sitz in Bern.

Auflage der Verteilungsliste und der Schlussrechnung vom 21. bis und mit dem 30. September 1904 auf dem Bureau des Stellvertreters des Liquidators Dr. E. Brand, Fürsprecher Ed. Teuscher, Christoffelgasse 4, I. Stock, in Bern.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Schwamendingen. (2474/75)**

Gemeinschuldnerin: Firma F. Graber u. Cie, mech. Schreinerrei, in Oerlikon.  
Gemeinschuldner: Graber, Friedrich, Schreinermeister, wohnhaft gewesen in Oerlikon.  
Datum des Schlusses: 14. September 1904.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2486)**

Failli: Bauer, Arnold, négociant en vins, Rue de la Fléche.  
Date de la clôture: 21 septembre 1904.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 n. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Kt. Wallis. Konkursamt Visp. (2487)**

Gemeinschuldner: Dol-Lauber, J.  
Datum des Widerrufs: 21. April 1904.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2479)**

Aus dem Konkurse des Hüttenrauch, Karl, Zimmermeister, in Zollikon, werden auf dessen Lagerplatz an der Riedtstrasse nächsten Frei-  
tag, den 23. September 1904, von vormittags punkt 9 Uhr an, und event.  
folgenden Tags, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

2 Pferde, Grauschimmel, 6 und 8jährig, in gutem Zustande, 1 Hof-  
hund, 1 Kinderwagen, 1 Kanapee, 1 Fraiseblatt, 1 Waldsäge, 1 tanneses  
Züberli, 8 Rollen Dachpappe, 1 Quantum Konsistentfett, 1 Fass Karbolium,  
1 zweirädriger Handwagen, 90 Pakete Drahtstifte, 4 Werkzeugkasten,  
grössere Vorräte an Brettern, Flecklingen, beschl. Bauholz, Rundholz, Blind-  
bodenbretter, Dach- und Doppellatten, Gerüststangen, Gartendöggeli, Re-  
bstockel, 1 Partie Krallentäfer und Treibkastenfenster, Gartenpfosten, Wagner-  
und Dreohslerholz, grosse Partien Abfallbretter und Brennholz, zirka  
20 Zentner Heu u. v. a. m.

**Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (2491)**

Gemeinschuldner: Oppliger, O., Schuhwarenhandlung, Hirschmatt-  
strasse 1, in Luzern.

Steigerungstage: Dienstag und Mittwoch, den 27. und 28. September  
1904, je von vormittags 9 Uhr an, auf der Werchlaube, in Luzern.  
Steigerungsjekte: Betten, Schränke, Kommoden, 1 runder Tisch,  
Nachttische, Waschtische, Speise- und Zimmertische, 1 Arbeitstisch,  
1 Sekretär, Sophas, Sessel, 1 Pendule, Spiegel, Tableaux, Boden- und  
Tischteppiche, 1 Nähmaschine, diverse Lingen, Glas- und Küchensohrirt,  
1 Stutzer, Schützenmedaillen, Silberbestecke etc. etc.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern. Präsidium des Bezirksgerichts Luzern. (2492)**

Schuldner: Kneubühler, Gottfried, Negoziant, Morgartenstrasse 3, in Luzern.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 29. September  
1904, vormittags 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Gerichtssaale (Zürichstrasse Nr. 6) in Luzern.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Obergerichtskanzlei Trogen. (2494)**

Schuldner: Dr. med. Ziegler, Huldreich, Arzt, früher in Urnäsch, nun in Neuhausen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 26. September 1904, vormittags 10 Uhr, vor dem Obergerichte von Appenzell A.-Rh. in Trogen.

**Ct. de Vaud. Président du tribunal de Payerne. (2484)**

Débitur: Sigg, Hans, fabricant de meubles et tapissier, à Payerne. Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 26 septembre 1904, à 11 heures du matin, en maison de commune, salle du tribunal, à Payerne.

**Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (2480/82)**

Débiteurs: Malavasi, A., entrepreneur, Rue Voltaire, 9, Genève. Passet, Pierre, entrepreneur de transports, Chemin Gourgas, 13, Plainpalais, à Genève. Cbevroi, Félix, entrepreneur de ferblanterie, 9, Rue de Fribourg, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 26 septembre 1904, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat. (B.-G. 808.) (L. P. 808.)**

**Kt. Luzern. Präsidium des Bezirksgerichts Luzern. (2493)**

Schuldner: Weinstock, Max, Bijouteriebändler, Pilatusstrasse, in Luzern. Datum der Bestätigung: 1. September 1904.

**Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (2489)**

Débitrice: Veuve Madol, chapelier, à Lausanne. Date de l'homologation: 10 septembre 1904.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1904. 19. September. Inhaber der Firma C. Schläpfer in Horgen ist Carl Schläpfer, von Rehetobel (Appenzell), in Horgen. Buch- und Kunstdruckerei; Spezialfabrik der Hotel Papeterie-Branche. An der Zugerstrasse.

19. September. Die Firma Alb. Heider in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1904, pag. 14) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. September. Die Firma Wilhelm Schweizer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 262 vom 30. Juni 1904, pag. 1045) ist infolge Liquidation des Geschäftes erloschen.

19. September. Die Firma H. Guyer-Dürst in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1903, pag. 17) verzeigt als Domizil und Geschäftsort: Zürich IV, Klausiusstrasse 45, woselbst der Firmainhaber auch wohnt.

19. September. Spar- & Leihkasse Aussersihl-Wiedikon in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 141 vom 6. April 1903, pag. 581). Der Vorstand dieser Genossenschaft hat Einzelprokura erteilt an den Kassier Jacques Weberschurter, von Zürich, in Zürich III.

19. September. Die Firma Gebrüder Weilenmann in Veltheim (S. H. A. B. Nr. 94 vom 18. März 1901, pag. 373) — Gesellschafter: Hermann und Alexander Weilenmann, und damit die Prokuren Hermann Weilenmann Sohn, und Ernst Weilenmann — sind infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft und dahingehender Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen über an die «Aktiengesellschaft vorm. Gebrüder Weilenmann» in Veltheim.

19. September. Unter der Firma Aktiengesellschaft vorm. Gebrüder Weilenmann hat sich, mit Sitz in Veltheim bei Winterthur, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 8. Juli 1904. Die Dauer der Gesellschaft ist zeitlich nicht beschränkt. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Erweiterung und der Betrieb der den «Gebrüdern Weilenmann» in Veltheim-Winterthur gehörenden Teigwarenfabrik, sowie allfälliger weiterer Etablissements je nach Ermessen des Verwaltungsrates der Gesellschaft. Die Gesellschaft hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebrüder Weilenmann» in Veltheim übernommen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 400,000 (Franken vierhunderttausend), und ist eingeteilt in 800 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, die Direktion und die Rechnungsrevisoren. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Schweiz. Handelsamtsblatt» in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 (gegenwärtig 5) Mitgliedern. Derselbe hat das Recht, diejenigen Personen zu bezeichnen, denen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift oder Kollektivprokura für die Gesellschaft zusteht. Unterschrift ist erteilt an Hermann Weilenmann-Siegrist, Präsident des Verwaltungsrates; Alexander Weilenmann, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Hermann Weilenmann-Girsberger und Ernst Weilenmann-Furrer, beide Direktoren; alle von und in Veltheim. Dieselben zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsort: An der Feldstrasse.

19. September. Gottfried Schärer, Vater, und Paul Schärer, Sohn, beide von Schönenberg, in Wädenswil, haben unter der Firma Gottfried Schärer & Sohn in Wädenswil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1903 ihren Anfang nahm. Gross- und Kleinbäckerei. An der Schönenbergstrasse.

19. September. Die Firma L. Aeberli-Hug in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 430 vom 27. Dezember 1901, pag. 1717) wird abgeändert in Frau Louise Hug. Inhaberin der Firma ist Frau Louise Hug, gesch. Aeberli, von Erlenhof, in Zürich III. Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant «Zürcherhof». Geschäftsort: Zeughausstrasse 5.

**Fribourg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Châtel-St-Denis.**

1904. 19. septembre. Le chef de la maison Annette Genoud, à Châtel-St-Denis, est Anne-Marie-Lucide, vulgo Annette Genoud, née Vanthey, veuve de Louls, de et à Châtel-St-Denis. Genre de commerce: Epicerie, modiste. Bureaux: Bas de la ville, Châtel-St-Denis.

19. septembre. Le chef de la maison Marie Grognoz, à Châtel-St-Denis, est Marie-Joséphine, feu Sylvestre Grognoz, de Pollez-Pittet (Vaud), domiciliée à Châtel-St-Denis. Genre de commerce: Epicerie. Bureaux: Au Bourg, Châtel-St-Denis.

**Bureau de Fribourg.**

16. septembre. La maison J. J. Oberson, à Fribourg, est radiée par suite de renonciation du titulaire (F. o. s. du c. du 24 mars 1903, n° 118, page 469).

17. septembre. Le chef de la maison Cimma Albin, à Fribourg, est Albin Cimma, fils de Secondo, de Biella (prov. de Novarre), à Fribourg. Genre de commerce: Ferblanterie, plomberie et zinguerie. Bureau et atelier: Beaugard 4.

19. septembre. La maison J<sup>e</sup> Baettig, à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 mars 1883, n° 46, page 351), ensuite de décès de son chef est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «V<sup>e</sup> E. Baettig», à Fribourg.

Le chef de la maison V<sup>e</sup> E. Baettig, à Fribourg, est Elise, veuve de Jean Baettig, à Fribourg. Genre de commerce: Epicerie, brosserie. Bureau et magasin: Rue des Bouchers n° 88.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.**

1904. 14. September. Die Firma Josefa Koch-Huber (S. H. A. B. Nr. 30 vom 9. Februar 1892, pag. 118) verlegt ihren Sitz von Gonten nach Appenzell, wo nun auch die Inhaberin wohnt.

17. September. Die Firma Martin Dörig in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 16 vom 19. Januar 1897, pag. 61) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

17. September. Inhaber der Firma B. M. Dörig in Appenzell ist Beat Martin Dörig, von und in Appenzell. Natur des Geschäftes: Konditorei und Mineralwasserfabrikation.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Vevey.**

1904. 17. septembre. La maison Rob. Wützel, à Montreux (F. o. s. du c. du 2 septembre 1903, n° 340, page 1358), a cessé d'exister. Cette raison est radiée.

**Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1904. 16. septembre. Auguste-Henri Schiélé, de La Chaux-de-Fonds, et Georges Godat, des Bois, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale A. Schiélé & C<sup>o</sup>, une société en nom collectif ayant commencé le 15 septembre 1904. Genre de commerce: Graveurs, estampeurs, commerce d'aciers Krupp. Bureaux: 135, Rue du Doubs.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).**

17. septembre. La maison Jean Zurlinden, à Travers (F. o. s. du c. du 30 juillet 1883, II<sup>e</sup> partie, n° 109, page 871), est radiée ensuite du décès de son chef.

17. septembre. Le chef de la maison Paul Zurlinden, à Travers, est Paul Zurlinden, de Zofingue (Argovie), domicilié à Travers. Genre de commerce: Boucherie et charcuterie. Bureaux: Rue Miéville. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> avril 1898.

**Genève — Genève — Ginevra**

1904. 17. septembre. La société en nom collectif Vve Salomon Bornet et fils, entreprise de bâtiments, à Vandœuvres, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 17 juin 1902, n° 231, page 922, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

17. septembre. La société en nom collectif Taffi et Co., porcelaines et cristaux, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 20 novembre 1902, n° 410, page 1638, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

17. septembre. La société en nom collectif A. Souvairan et Co., mécanique et réparation d'automobiles, à Plainpalais, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 17 avril 1903, n° 156, page 622, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

**Aux créanciers de la Société de laiterie de Thioleyres.**

Ensuite de la dissolution de la «Société de laiterie de Thioleyres», tous créanciers de cette association sont sommés de produire leurs créances d'ici au 20 octobre prochain, à M. Ulysse Chappuis, aux Carbolles, rière Les Thioleyres. (V. 34)

Oron-la-Ville, le 20 septembre 1904.

**Les Liquidateurs.**

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkulat. Circulat. non couv.		Verf. d. Barsch. Excéd. dispon.	
	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - Moyenne	207,301	206,284	118,681	114,391	88,870	91,899	29,904	26,208
Maxima	228,085	226,361	121,999	119,880	114,642	114,016	36,780	32,748
Minima	198,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,222	20,998	18,617
I. Semester I <sup>er</sup> semestre	1904	1903	1904	1903	1904	1903	1904	1903
Durchschn. - Moyenne	210,962	203,995	117,822	118,410	93,140	85,585	26,978	30,296
Maxima	230,433	228,035	125,193	121,288	114,642	114,070	36,628	34,348
Minima	198,055	198,770	114,987	114,968	78,176	72,568	19,981	22,095
III. Quartal III <sup>er</sup> trimestre								
2. Juli - 2 juillet	217,278	207,470	122,288	118,276	94,990	89,194	30,924	30,445
9. Juli - 9 juillet	211,758	206,319	122,470	119,617	89,936	86,302	31,577	31,570
16. Juli - 16 juillet	209,404	204,380	122,781	118,998	86,628	85,451	32,446	32,168
23. Juli - 23 juillet	207,806	203,182	122,819	118,928	85,469	84,284	32,446	31,924
30. Juli - 30 juillet	218,024	206,706	119,878	118,331	85,161	90,375	29,646	29,424
6. August - 6 août	211,782	204,356	120,887	116,920	80,896	87,968	30,780	30,348
13. August - 13 août	209,162	208,318	120,592	116,771	85,740	80,462	30,728	32,380
20. August - 20 août	206,428	200,310	120,388	120,894	85,040	80,016	30,642	31,109
27. August - 27 août	206,754	208,726	119,084	120,869	87,717	83,067	30,833	34,676
3. Sept. - 3 sept.	209,829	202,754	117,818	119,793	81,511	82,961	28,587	33,852
10. Sept. - 10 sept.	208,119	201,482	117,489	121,988	80,717	79,489	28,883	36,428
17. Sept. - 17 sept.	206,434	199,346	117,887	121,925	80,667	77,420	28,786	36,780



Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. September 1904.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 septembre 1904.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten - Billets		Gesetzliche Barschaft, Innehaben der Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation				Noten anderer Schweizer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses				Uebrigere Kassenbestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,950,000	12,811,000	5,124,400	2,215,485	497,650	28,714	41	58,301	73	7,924,451	13			
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,775,000	2,770,650	1,108,260	253,075	75,150	12,132	89	18,280	69	1,466,898	58			
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,800,000	17,539,550	7,015,820	4,762,370	3,338,650	13,505	84	171,187	52	15,301,532	68			
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,850,000	1,837,400	734,980	183,355	81,150	20,898	88	169,662	10	1,140,025	43			
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,650,000	16,472,500	6,569,000	1,259,475	248,150	55,918	80	8,179	88	8,160,717	68			
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	925,000	916,500	366,600	87,210	64,800	9,707	80	7,711	85	535,529	65			
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,625,000	4,588,350	1,835,340	324,755	321,750	48,220	27	161,186	69	3,186,201	96			
8	Aargauische Bank, Aarau	5,650,000	5,465,550	2,182,220	730,295	160,950	4,380	77	52,203	77	3,180,048	25			
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	925,000	894,950	357,930	203,900	491,800	6,115	—	173,779	69	1,231,574	69			
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,775,000	2,773,900	1,109,650	263,980	112,750	14,490	86	54,628	15	1,545,409	01			
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	919,450	367,780	220,440	153,200	5,975	65	78,516	90	825,909	55			
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,700,000	3,668,000	1,467,200	376,150	227,200	1,287	91	20,567	27	2,092,405	18			
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,430,000	5,408,650	2,163,460	1,156,550	688,850	18,646	23	245,017	84	4,283,524	07			
14	Banque du Commerce, Genève	23,400,000	23,055,400	9,222,160	1,259,960	1,487,550	12,181	06	86,787	05	12,018,618	10			
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,850,000	2,787,100	1,114,840	800,245	172,700	11,771	88	7,313	77	1,606,870	10			
16	Bank in Basel, Basel	22,300,000	21,932,600	8,773,040	2,668,860	318,950	119,689	46	75,960	50	11,956,499	96			
17	Bank in Luzern, Luzern	4,625,000	4,524,950	1,838,980	823,275	242,200	61,843	86	351,365	74	3,302,664	60			
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	27,750,000	26,863,050	10,841,220	4,968,185	1,007,100	832,997	48	194,441	10	17,543,893	53			
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,297,600	3,287,500	1,298,000	292,525	369,500	1,873	08	76,480	93	1,966,479	01			
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,892,500	1,850,400	540,160	138,340	44,800	73,148	80	5,101	26	800,845	05			
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,100,000	10,897,250	4,358,900	1,014,020	91,000	65,701	42	92,510	66	5,622,132	08			
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,887,500	1,877,350	550,940	80,375	30,850	9,755	43	7,595	55	679,518	91			
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	925,000	917,350	366,940	107,565	27,850	18,893	74	9,018	47	525,057	21			
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,400,000	7,313,900	2,928,560	429,375	385,800	25,707	57	29,132	04	3,745,074	61			
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,400,000	7,344,000	2,937,840	392,065	89,950	41,492	34	15,894	82	3,477,242	16			
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,312,500	2,298,200	917,280	220,910	112,850	43,998	42	84,443	77	1,329,480	19			
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,250,000	2,228,750	891,500	399,920	185,900	7,175	46	22,881	54	1,457,357	77			
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,625,000	4,542,050	1,816,820	540,100	478,150	62,260	50	38,840	23	2,936,170	78			
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarneu	925,000	916,100	366,440	70,700	30,000	1,738	42	17,162	68	486,401	41			
96	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,751,500	2,750,100	1,100,040	215,465	50,150	18,014	04	7,938	16	1,392,652	20			
97	Credito Ticinese, Locarno	2,081,250	2,050,750	820,300	121,760	52,800	10,256	89	35,880	97	1,029,968	16			
98	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,825,000	4,528,950	1,811,580	458,350	585,200	17,842	25	9,092	05	2,888,064	30			
99	Zuger Kantonalbank, Zug	2,775,000	2,752,900	1,101,160	375,865	89,950	2,470	85	18,288	51	1,587,734	36			
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,700,000	3,698,250	1,477,300	182,020	70,300	6,034	92	31,587	75	1,767,241	97			
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,147,000	8,965,650	3,588,280	1,203,925	454,800	23,086	26	59,748	69	5,327,619	89			
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	980,000	949,150	379,660	63,730	37,950	1,406	45	9,952	91	498,699	86			
Stand am 10. September 1904		227,370,200	222,878,750	89,151,500	28,735,315	12,786,350	1,687,917	03	2,446,066	56	134,756,148	59			
Etat au 10 septembre		227,619,700	222,789,350	89,115,740	28,383,355	12,838,500	1,734,317	58	2,369,751	28	134,441,663	86			
		-249,500	+89,400	+35,760	+851,960	-102,150	-46,400	65	+75,315	28	+314,484	23			

Ausgewiesene Zirkulation (Circulation accusée) Fr. 222,878,750 —  
 Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . . . . 14,424,267 —  
 Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B . . . . .  
 Noten in Händen Dritter (Billets en mains de tiers) Fr. 208,454,483 —  
 Noten in Händen Dritter (Billets en mains de tiers) Fr. 208,454,483 —  
 Gesetliche Barschaft . . . . . 117,886,815 —  
 Espèces légales en caisse  
 Ungedekte Zirkulation (Circulation non couverte) Fr. 90,567,668 —  
 Gold - Or . . . . . Fr. 109,199,890 —  
 Silber - Argent . . . . . 8,686,925 —  
 Gesetl. Barschaft (Encaisse métallique) Fr. 117,886,815 —  
 Stand am 10. September 1904 Fr. 208,216,532. —  
 Etat au 10 septembre Fr. 90,717,437. —  
 Fr. 117,489,095. —

† Wovon Fr. 1,349,000. — beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,349,000. — déposés à l'inspectorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.  
 Artikel 15 und 16 des Gesetzes. Vom 17. September 1904. — Du 17 septembre 1904. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendekung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Innett 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois				Total
			Noten and. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Chèques, Inne- u. Tagesbillets, Deposits u. Kassascheine von Banken	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons			
5	Bank in St. Gallen	16,650,000	804,068. 80	—	6,388,807. 06	856,827. 72	4,757,150. —	—	11,803,348. 07		
14	Banque du Commerce, à Genève	23,400,000	1,449,781. 05	—	9,935,776. 85	3,489,025. —	328,800. —	2,954,870. 85	13,668,203. 75		
17	Bank in Basel	22,300,000	488,689. 46	—	13,784,034. 18	3,053,427. 62	7,884,412. 25	—	25,160,518. 46		
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,400,000	181,442. 34	—	6,195,609. 21	85,757. 35	945,413. 10	—	7,308,222. —		
Stand am 10. September 1904		69,650,000	2,323,378. 15	—	36,300,727. 24	6,935,037. 69	14,415,775. 85	2,954,870. 85	62,930,287. 28		
Etat au 10 septembre		69,650,000	2,782,995. 94	—	35,827,460. 80	6,736,288. 21	14,048,375. 35	2,954,870. 85	62,344,990. 65		
		—	-409,119. 79	—	+473,268. 94	+143,749. 48	+372,400. —	—	+585,296. 63		

  

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendekung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispen. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,848,475. —	11,803,348. 07	376,000. 80	20,027,823. 37	16,472,500	943,740. 97	—	17,416,240. 97
14	Banque du Commerce, à Genève	10,482,120. —	18,668,203. 75	1,483,640. 70	30,593,964. 45	28,065,400	1,522,719. 90	—	24,878,119. 80
17	Bank in Basel	11,441,900. —	25,160,513. 46	781,260. 88	37,383,674. 34	21,932,600	5,500,384. 48	—	27,432,984. 48
81	Banque commerciale neuchâteloise	3,329,905. —	7,308,222. 34	146,841. 91	10,784,468. 91	7,344,600	406,269. 64	—	7,749,869. 64
Stand am 10. September 1904		33,102,400. —	62,930,287. 28	2,707,243. 79	98,739,981. 07	68,805,100	8,672,104. 99	—	77,477,204. 99
Etat au 10 septembre		33,037,845. —	62,844,990. 65	3,270,426. 04	98,768,261. 69	68,745,050	8,657,762. 09	104,597. 75	77,507,409. 84
		+64,555. —	+585,296. 63	-663,182. 25	-18,880. 62	+60,050	+14,342. 90	-104,597. 75	-260,204. 85

† Ohne Fr. 28,960. 80 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 28,960. 80 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 17. September 1904. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4%, gültig seit 9. September 1904.  
 17 septembre 1904. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4%, valable depuis le 9 septembre 1904.  
 Retardé par Banque 26 (jour férié à Lausanne 19 septembre).



Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## Vereinigte Kander- & Hagnek-Werke A.-G., Bern.

### 4 1/4 % Anleihen von Fr. 5,000,000.

Der mit dem 30. dies fällige Halbjahres-Coupon obigen Anleihe wird vom 1. Oktober an eingelöst

in Bern: Kantonbank von Bern und deren Filialen in Biel, Burgdorf, Langenthal, Thun, St. Immer und Fruntrut;  
Berner Handelsbank, Bern;

- » Zürich: A.-G. Leu & Co.;
- » Winterthur: Bank in Winterthur;
- » Basel: Schweiz. Bankverein;
- » Basler Handelsbank;
- » Genf: Union Financière de Genève.

[2054]

Bern, den 20. September 1904.

Die Direktion.

## „Siemens“ Elektrische Betriebe

(Aktiengesellschaft)

BERLIN.

Der am 1. Oktober ds. Js. fällig werdende Zinsschein Nr. 7 unserer 4 1/2 % Teilschuldverschreibungen

mit Mk. 22.50 für Lit. A  
und „ 11.25 „ „ B

gelangt von heute an zur Einlösung bei der Basler Handelsbank, in Basel; bei dem Bankhause Dreyfus Söhne & Co., in Basel; bei dem Bankhause A. Sarasin & Co., in Basel.

Die Rückzahlung der am 1. April ds. Js. ausgelosten Teilschuldverschreibungen erfolgt am 1. Oktober ds. Js. mit Mk. 1030.— für jede Teilschuldverschreibung Lit. A. und Mk. 515.— für jede Teilschuldverschreibung Lit. B, gegen Auslieferung der Teilschuldverschreibungen nebst Zinsscheinen Nr. 8, folgenden und Erneuerungsscheinen bei denselben Zahlstellen.

Berlin, 21. September 1904.

„Siemens“ Elektrische Betriebe  
(Aktiengesellschaft).

(2040)

Der Vorstand: Berliner.

## Prima Gelegenheit.

Um mein hiesiges Lager in feinen Weinen und Spirituosen zu liquidieren, verkaufe ich dieselben von heute an bis 31. Oktober zum Selbstkostenpreis, d. h. mit 20 % Rabatt auf meinen bisherigen Verkaufspreis. Grosses Lager in Bordeaux, Burgunder, Beaujolais, Mâcon, Malaga, Madeira, Marsala, Porto, Sherry, Cognac, Rum, Weissig etc. Alles in vorzüglicher Qualität und bestem Zustande, in Flaschen und Fässern.

Meine französischen Tischweine eigener Ernte offeriere ebenfalls billiger, d. h.  
à Fr. 36, 43 u. 50 p. Hekto in m. Leihfässern von 225 Lit.  
» 38, 45 » 52 » » » » 110 »  
franko verzollt Genf. Muster gratis.

B. Dumas, Weinbergbesitzer, Genf, 4, Rue Gevray.

(2050)

Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse,  
Zürich.

### Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [2041]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wechseln.

## Metallwarenfabrik Zürich

(1618;)

D. WIESER & Cie.

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster und Preislisten auf Verlangen franko.

I<sup>o</sup> komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl en gros.

(1700)

## Amtliches Güterverzeichnis.

Rosina Stuki, von Blumenstein, gewesene Krämerin und Salzauswägerin, in Lotzwil. [2048]  
Eingabefrist in die Amtsschreiberei Aarwangen bis und mit 23. November 1904.

Aarwangen, 20. September 1904.

Der Amtsschreiber: Lanz.

## Mitteilung an die Aktionäre

der

## Gesellschaft für elektrochem. Industrie, Turgi.

Die diesjährige Generalversammlung findet im Hôtel Metropole und nicht im Hôtel Waldstätterhof in Luzern statt. [2046;]

Im übrigen verweisen wir auf unsere Einladung in Nr. 351 dieses Blattes.

Der Verwaltungsrat.

## Vorschüsse auf Wertpapiere

Gegen Hinterlage couranter Wertpapiere gewähren wir gegenwärtig Vorschüsse auf 3 Monate à 4 % Zins p. a. ohne Provisionsberechnung.  
Basel, 26. April 1904.

(106;)

Schweizerischer Bankverein.

## Ersparniscassa Olten.

Garantiert von der Bürgergemeinde. — Reservefonds Fr. 530,000.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

(1885;)

### 3 1/4 % Obligationen

auf den Namen oder Inhaber lautend, gegenseitig auf 3 Jahre fest mit nachheriger, sechsmonatlicher Kündigung.

Olten, den 26. August 1904.

Die Verwaltung.

## Fr. 90,000

für Wasserversorgung wünscht eine thurgauische Landgemeinde, mit zirka 2 1/2 Millionen Garantiekapital, zu möglichst billigem Zinsfusse aufzunehmen. Gefl. Offerten unter Chiffre Z H 7983 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. [2033.]

## Junger Spediteur, gründl. Tarifeur,

(2032)  
militärfrei, sprachen-, buchführ-, stenographiekundig, 9 Jahre in 6 Bureaux einer Weltspeditions-Firma praktiziert, bei ihr noch in ungekündigter 1<sup>o</sup> Stellung auf internat. Hafenplatz, sucht klimahalber ixbelieb. 1<sup>o</sup> Engagement, Inland. Beste Referenzen. — Offerten unter Chiffre Z P 8040 an Rudolf Mosse, Zürich.

Jeune homme,

[1977]

### comptable-correspondant

dans les deux langues, possédant bonne instruction commerciale, sténodactylographe, exempté du service militaire, cherche engagement.

Excellents certificats et photographie à disposition. Adresser les offres sous Z Y 7699 à Rodolphe Mosse, Zurich.

### Bettfedernfabrik

allerersten Ranges sucht für sofort einen bei der einschlägigen Kundschaft gut eingeführten [2051]

## Vertreter

für die Schweiz und eventuell Süddeutschland. Off. sub K U 4607 an Rudolf Mosse, Köln.

## Gesucht Fr. 500.

Beamter wünscht gegen doppelte Sicherheit Fr. 500 gegen hohen Zins sofort aufzunehmen. Gefl. Offerten unter Chiffre Z S 8088 an Rudolf Mosse in Zürich. [2047.]

Wer ist Käufer von leeren Oel-Fässern? — Offerten sub Chiffre E 465 an Rudolf Mosse, Bern. [2055;]

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.



(1887)

Gold auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt prompt und diskret.

C. Woerwag, Basel.  
Retourmarke beifügen. [1831.]

## Emaillierte

## Schilder:

## Reklame-Schilder

### Strassentafeln

### Hausnummern

jeder Art und Grösse empfohlen, gestützt auf langjähr. Erfahrung, in tadelloser Ausführung zu billigsten Preisen

## Metallwaren-Fabrik

(2058;) ZUG.